



nous contribuons à faire
éclorre l'inspiration



nous contribuons à nourrir
l'imaginaire



nous contribuons à
matérialiser les rêves



message de notre partenaire



Ian Greenberg
Président et
chef de la direction
Astral Media inc.

Ça commence toujours par une idée.

C'est vrai d'un long métrage de fiction ou d'une émission pour enfants. C'est vrai d'un vidéoclip ou d'une émission musicale pour la télévision. C'est aussi vrai du plus rigoureux des documentaires. D'abord, une idée.

Puis, du travail. Beaucoup de travail. Entre l'idée initiale et le produit final que verront des cinéphiles ou des téléspectateurs, il faudra des milliers d'heures de travail, de réflexion, d'essais, d'erreurs et de recommencements. Il faudra la contribution d'un nombre croissant de personnes. C'est à ce moment que le financement entre en jeu. Dans les médias audiovisuels, le financement occupe une place centrale en permettant aux idées de vivre.

Voilà où intervient Astral Media Le Fonds Harold Greenberg/The Harold Greenberg Fund. Le Canada est un pays riche de ses créateurs. Le Fonds/The Fund les appuie à toutes les étapes qui mènent de l'idée à l'œuvre complète : prise d'option, scénarisation et production. Les programmes de soutien financier s'adressent à une vaste gamme de genres cinématographiques et télévisuels : longs métrages, émissions jeunesse, émissions musicales, vidéoclips et événements spéciaux. Plus que jamais, ces programmes occupent une place déterminante dans la diffusion et la promotion de notre culture.

Au cours des derniers mois, plusieurs œuvres ont pris l'affiche, auxquelles Le Fonds/The Fund avait accordé son appui alors qu'elles n'étaient encore qu'une idée. Je pense à *Congorama* ou *Contre toute espérance*, soutenues par le programme français ; je pense à *Away From Her*, à *Bon Cop*, *Bad Cop* et à *Silk*, soutenues par le programme anglais, et à bien d'autres moins notoires, mais non moins nécessaires à l'expression des réalités et sensibilités canadiennes.

Astral Media tire une grande fierté de sa contribution financière à Le Fonds/The Fund. Cette année, dans le cadre de notre acquisition de la participation de 50 % des chaînes MusiquePlus et MusiMax que nous ne détenions pas déjà, nous nous sommes engagés à investir 3,4 millions \$ sur sept ans pour financer et appuyer les activités de Le Fonds/The Fund.

Nous demeurons convaincus que le succès de l'industrie cinématographique et télévisuelle canadienne demeure tributaire non seulement de l'appui financier du secteur privé, mais également du financement public, toujours essentiel. Quant à nous, nous restons engagés à participer au financement de la réalisation des idées des créateurs canadiens.

A handwritten signature in black ink that reads 'Ian Greenberg'.

programme de langue française

message du co-président du conseil et de la présidente directrice générale



Rock Demers
Co-président
Conseil
d'administration



Odile Méthot
Présidente
directrice générale
Programme
de langue française

Avec la fin de l'année 2007, une autre page bien remplie se tourne dans le livre des réalisations du Programme de langue française du Fonds Harold Greenberg. Depuis 11 ans maintenant, nous sommes en effet aux côtés des artisans du milieu pour écrire, avec eux, les grandes lignes de notre production cinématographique et télévisuelle francophone. Une production qui ne cesse de déployer ses ailes et d'étendre à travers le monde son influence.

Et, tout comme les milieux québécois du cinéma et de la télévision, notre Programme de langue française s'est grandement développé au cours des dernières années pour atteindre aujourd'hui une maturité lui procurant une position enviable dans le domaine du financement d'œuvres originales. Avec l'augmentation des coûts de production et le manque chronique de ressources financières, l'apport financier du Fonds est devenu essentiel et nous allons continuer de consolider notre présence. Le lien de confiance qui s'est tissé entre le milieu et le Fonds au fil des années ne fait que démontrer l'importance que nous accordons au travail des artisans de notre industrie et notre souci de rendre notre service toujours plus pertinent et efficace.

Nous sommes d'ailleurs fiers d'avoir aidé plusieurs productions à voir le jour pendant la période du 1^{er} septembre 2006 au 31 août 2007. Un peu plus de 1,6 million de dollars sous forme d'aide financière remboursable, d'investissements et autres formes d'aide ont été attribués à 46 projets. Notre contribution a favorisé l'éclosion d'œuvres brillantes qui ont fait rêver et réfléchir des millions de personnes. Plusieurs de ces artisans se sont illustrés tant sur la scène québécoise qu'internationale. Citons parmi eux les cinéastes Bernard Émond, avec *Contre toute espérance*, second volet de sa trilogie portant sur les vertus théologiques, Philippe Falardeau, avec son truculent *Congorama* et Stéphane Lafleur, pour son premier long métrage *Continental, un film sans fusil*, lauréat du prix Citytv remis au meilleur premier film canadien au Festival international du film de Toronto.

Le Programme de langue française tient aussi à souligner cette année la merveilleuse croissance de l'Atelier Grand Nord et ses importantes réalisations. Le Fonds a appuyé ce projet audacieux depuis ses premiers pas, il y a quatre ans. L'Atelier Grand Nord a été mis sur pied par la SODEC afin de faciliter le maillage entre les auteurs de la francophonie et ce, dès l'étape de la scénarisation. Des liens fertiles pour la création se sont concrétisés et ont porté fruits. *Congorama*, du réalisateur Philippe Falardeau, *Rêves de poussière*, de Laurent Salgues, *Casablanca*, de Laurent Nègre et *Léo Huff*, de Sylvain Guy, en sont d'ailleurs le résultat.

Nous aimerions également faire un retour sur notre fructueux programme de financement de production télévisuelle de documentaires, d'émissions musicales et de vidéoclips lancé en 1999 et qui s'est terminé cette année. Grâce à des fonds octroyés par notre partenaire Astral Media, nous avons pu participer au financement de 25 œuvres uniques et 55 séries documentaires, 6 émissions musicales et 23 vidéoclips. Mais alors que ce programme est arrivé à terme en 2006, un nouveau secteur de financement sera développé dans les mois à venir. En effet, pour les sept prochaines années, une aide de notre partenaire de 3,4 millions de dollars nous permettra de s'impliquer davantage dans les productions télévisuelles et cinématographiques se rapportant à la musique.

Ainsi l'apport important d'Astral Media dans les activités du Programme de langue française du Fonds a permis de contribuer au financement de nombreuses productions québécoises stimulant l'épanouissement de notre culture unique. Nous remercions particulièrement Ian Greenberg et André Bureau pour leur indéfectible soutien. La solide réputation qu'a acquise le Fonds au cours de ces 11 années d'existence repose également sur les compétences et le professionnalisme des membres du comité de langue française ainsi que de nos collaborateurs et employés. Nous sommes reconnaissants de leurs efforts et de leur engagement à l'égard de l'excellence.

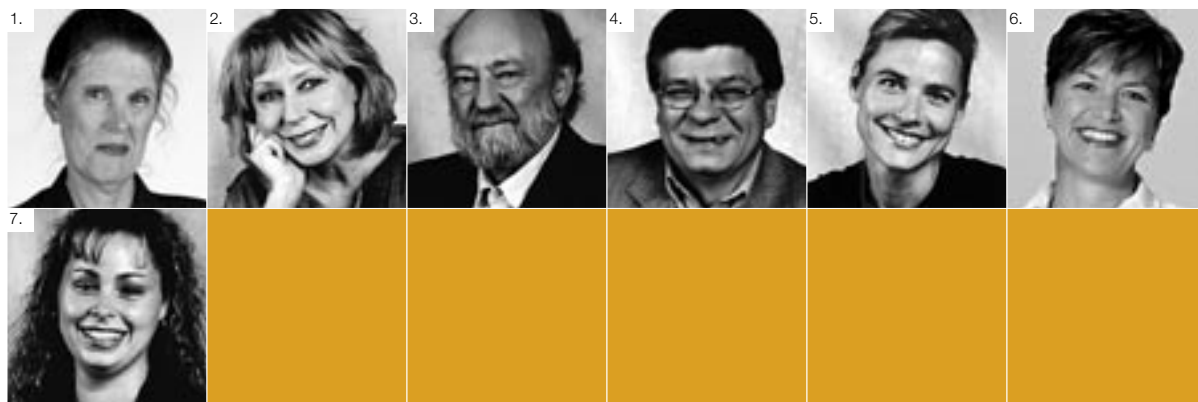
Bonne continuité à tous !

Rock Demers

Odile Méthot

programme de langue française

membres du conseil d'administration / comité du programme de langue française et équipe



1. Louise Baillargeon 2. Judith Brosseau 3. Rock Demers 4. Michel Houle 5. Odile Méthot 6. Johanne Saint-Laurent 7. Isabelle Touchette

louise baillargeon

Louise Baillargeon a œuvré dans le milieu du cinéma et de la télévision depuis de nombreuses années notamment comme présidente directrice générale de l'APFTQ pendant 15 ans et par la suite comme vice-présidente principale du FCT. Elle a également siégé à de nombreux Conseils d'administration de l'industrie dans les secteurs public et privé, rôle qu'elle assume encore aujourd'hui dans le secteur privé.

judith brosseau

Vice-présidente principale, Programmation et Communications, Canal D, Historia, Séries+ et Musimax. Elle est également V.P. du conseil d'administration du Fonds canadien de télévision, membre du conseil d'administration de la Fondation du Festival de télévision de Banff et membre du conseil d'administration de Hot Docs. Judith Brosseau œuvre dans l'univers télévisuel depuis plus de 25 ans.

rock demers

Fondateur et président du Groupe La Fête, Rock Demers a touché à toutes les facettes du cinéma. Mondialement reconnu pour ses productions cinématographiques, il est régulièrement invité, à titre de membre du jury, par divers festivals internationaux. *Les Contes pour Tous* constituent l'un de ses plus beaux accomplissements à ce jour.

michel houle

Consulté régulièrement par les divers intervenants du milieu corporatif, institutionnel et gouvernemental, Michel Houle est en mesure d'apporter une expertise éclairée au sein du conseil grâce à sa singulière expérience touchant des domaines aussi variés que la production, la distribution et l'exploitation cinématographiques et télévisuelles.

odile méthot

Odile Méthot œuvre dans le milieu artistique ainsi que dans le domaine cinématographique et télévisuel depuis 20 ans. Son entrepreneurship, et son dynamisme l'ont conduite à développer plusieurs expertises managériales. Ayant travaillé à la mise sur pied du programme de langue française du Fonds Harold Greenberg, elle y occupe le poste de présidente directrice générale depuis 2000.

johanne saint-laurent

Johanne Saint-Laurent possède une solide expérience en planification stratégique et direction générale. Vice-présidente principale, affaires commerciales, Les Chaînes Télé Astral et vice-présidente directrice générale, Astral Télé Réseaux, elle œuvre dans le domaine télévisuel depuis 1989. De plus, elle est membre du conseil des Services spécialisés et payants de l'Association canadienne des radiodiffuseurs et du conseil d'administration des Rendez-vous du cinéma québécois.

équipe

odile méthot

Présidente directrice générale

isabelle touchette

Coordonnatrice, Administration et Programme de financement

programme de langue anglaise

message du co-président du conseil et du président



Bryn Matthews
Co-président
Conseil
d'administration

John Galway
Président
Programme de
langue anglaise

Éclore – Nourrir – Matérialiser... la thématique du rapport annuel de cette année reflète bien les activités auxquelles The Harold Greenberg Fund (The Fund) s'est livré au cours de l'exercice qui vient de se terminer, et ce, de trois façons.

Premièrement, nous nous voyons comme un organisme qui a pour mission de faciliter l'expression des énergies créatrices et la réalisation des rêves des équipes qui participent à chacun des projets que nous appuyons. Que ce soit aux premiers stades du développement, lorsque le capital de risque est limité, ou jusqu'à la fin de la production, The Fund cherche à appuyer les projets qui, selon nous, s'avèrent les plus prometteurs. De plus, nous avons délibérément réorienté le travail du programme de langue anglaise, afin d'apporter le plus grand soutien possible à ces projets – non seulement en les soutenant financièrement, mais aussi en faisant preuve d'efficience et d'efficacité sur le plan administratif.

Deuxièmement, cette thématique nous rappelle l'objectif fondamental de notre travail : susciter l'intérêt du public. Les projets que The Fund appuie sont avant tout destinés au public. Encore une fois cette année, The Fund est confiant que les scénarios que nous avons supporté vont devenir des films réussis et qui résonneront toujours avec les spectateurs. Les émotions que le public ressent, de même que ses pensées et ses rires, sont à l'origine des autres formes de succès. Qu'il s'agisse de la présentation initiale d'un film en salle, de présélections pour des festivals, de la circulation des productions au sein du réseau de distribution ou de leur visionnement à la maison, grâce au DVD et aux services de télévision payante, notre objectif est d'appuyer des films qui suscitent l'intérêt de l'auditoire, ici et à l'étranger.

À cet égard, nous avons obtenu d'excellents résultats au cours de l'année qui vient de se terminer. Le succès en salle de *Bon Cop*, *Bad Cop* et de *Water* a contribué à attirer des auditoires tout aussi importants pour la version DVD de ces films que pour leur présentation sur Viewers Choice et The Movie Network. Après avoir attiré un public nombreux et après avoir été salué par la critique à des festivals dans l'ensemble du pays, notamment au Festival international du film de Toronto, puis au festival Sundance, aux États-Unis, *Away From Her* a connu énormément de succès en salle. Alors que *Away From Her* était présenté au festival Sundance, *Weirdsville* soulignait l'ouverture du festival Slamdance, attirant un public légèrement différent. Par ailleurs, deux des films qui ont bénéficié de notre soutien, *Fugitive Pieces* et *Emotional Arithmetic*, ont respectivement été présentés aux cérémonies d'ouverture et de clôture du Festival international du film de Toronto en 2007.

Les films dont il est question dans ce rapport ont déjà commencé à faire parler d'eux. *All Hat*, *Breakfast with Scot*, *Normal* et *Silk* ont tous connu du succès aux festivals d'automne. Nous sommes emballés par ce que laisse présager l'année qui commence ; nous devrions obtenir de très bons résultats au cours du prochain exercice. En effet, les films dont nous avons contribué au financement seront bientôt terminés et présentés au public.

Troisièmement, The Fund a lui-même pris de l'expansion au cours de la dernière année, avec l'ajout du programme Reel Support. Grâce à la participation du commanditaire fondateur de ce programme, Fujifilm Canada, The Fund dispose maintenant de sommes additionnelles à répartir entre des projets de financement. Nous espérons être en mesure de poursuivre la croissance de ce programme au cours de l'année à venir, avec l'objectif d'affecter directement les fonds ainsi recueillis aux projets que nous soutenons.

Les membres du comité du programme de langue anglaise de The Fund tiennent à remercier sincèrement Astral Media et, plus particulièrement, The Movie Network, Family Channel et Viewers Choice pour leur engagement indéfectible envers les industries canadiennes du cinéma et de la production télévisuelle.

Nous aimerions aussi remercier personnellement tous les membres de notre conseil d'administration, qui font preuve de diligence et qui partagent avec nous leur passion et leur expérience considérable à chacune des séances où nous statuons sur des demandes. Nous voulons aussi exprimer notre gratitude à nos employés dévoués, aux personnes talentueuses qui lisent les scénarios et à nos collègues du bureau de Montréal pour leur contribution aux résultats toujours meilleurs qu'obtient Le Fonds Harold Greenberg / The Harold Greenberg Fund.

Bryn Matthews

John Galway

programme de langue anglaise

membres du conseil d'administration/ comité du programme de langue anglaise et équipe



1. Suzette Couture 2. Camelia Frieberg 3. Melanie Friesen 4. Shane Kinnear 5. Bryn Matthews 6. Domenic Vivolo 7. John Galway 8. Karla Bobadilla
9. Lila Karim 10. Andrea Langford

suzette couture

Suzette Couture a remporté un quatrième prix Gemini du meilleur scénario pour son film *After the Harvest*, avec Sam Shepard, diffusé par CTV. Elle a aussi reçu, à Los Angeles, le prestigieux Humanitas pour le scénario de la télé-série *Haven* diffusée par CBS. Elle a récemment adapté le roman *The Mermaid Chair* pour un film original avec Kim Basinger, diffusé par Lifetime. *La Florida*, premier long métrage de la société Sarrazin Couture Entertainment dont elle et Pierre Sarrazin sont associés, a remporté un Golden Reel Award.

camelia frieberg

Camelia Frieberg joue depuis 20 ans un rôle clé dans l'industrie canadienne du cinéma indépendant. Elle a produit de nombreux films acclamés par la critique, dont *Wilby Wonderful*, *The Sweet Hereafter*, *Masala*, *Whole New Thing* et *The Five Senses*. Le premier long métrage scénarisé et réalisé par Camelia Frieberg, *A Stone's Throw*, a récemment été diffusé dans l'ensemble du Canada et continue d'être présenté dans des festivals internationaux. Camelia Frieberg travaille actuellement à la scénarisation du roman *The Birth House*, d'Ami McKay, qui a connu un succès de librairie, ainsi que sur un projet de scénario original; les deux histoires se déroulent en Nouvelle-Écosse, où elle vit.

melanie friesen

Melanie Friesen a débuté sa carrière il y a 25 ans à Londres, comme administratrice de The Association of Independent Producers. Elle a aussi été agent littéraire et chef du développement de la MGM/UA au Royaume-Uni. Elle a occupé des postes analogues chez Cineplex Odeon Films, à Los Angeles, ainsi que pour le compte de Martin Scorsese, à New York. De 1994 à 2005, Melanie a produit le Vancouver International Film Festival's Trade Forum. Elle présente et produit maintenant le Cinema Salon du Vancouver International Film Centre.

shane kinnear

Shane Kinnear est vice-président, Ventes et Marketing, chez Shaftesbury Films, grand producteur de longs métrages, de programmation télévisuelle et de films grand format (IMAX). De plus, il possède une vaste expérience en matière de financement, de production, de distribution et de ventes internationales.

bryn matthews

Bryn Matthews a accompli un parcours impressionnant dans le secteur canadien de la radiodiffusion, d'abord comme producteur et réalisateur à Toronto, puis comme directeur de la programmation et président d'une filiale de CTV à Ottawa, dont il est maintenant retraité.

domenic vivolo

Domenic Vivolo est vice-président principal, Ventes et marketing, chez Astral Television Networks. Il possède une expérience approfondie en marketing et ventes; sa carrière couvre aussi bien le domaine des produits de consommation que celui du divertissement international, notamment la télévision, le cinéma et la production de spectacles.

john galway

John Galway œuvre dans l'industrie cinématographique et télévisuelle depuis plusieurs années. Après ses débuts au TIFF, une incursion dans la production chez Independent Pictures et du travail contractuel dans le cadre de plusieurs projets de films et de télé-séries, John a occupé diverses fonctions tant au sein de la SODIMO que du FCT et Téléfilm Canada.

équipe

john galway

Président

karla bobadilla

Directrice,
Affaires commerciales et juridiques

lila karim

Chef de service,
Scénarisation et communications

andrea langford

Coordonnatrice, Administration
et Programme de financement

programme de langue française

long métrage de fiction



1. Un été sans point ni coup sûr, Victor Desjardins, Pier-Luc Funk, Jérémy Pelletier, Cédric Poitras, Marc-Olivier Lafrance et Simon Pigeon, Crédit photo : Sébastien Raymond, Tous droits réservés : Palomar

long métrage de fiction

Volet – Aide à la prise d'option

amos daragon

(la collection)

Roman de Bryan Perro
Spectra Animation inc.

cendres de cailloux

Pièce de théâtre de Daniel Danis
Palomar
s : Daniel Danis et Francis Leclerc

otis

(never judge a book by its cover)

Pièce de théâtre de Seymour Blicher
Spectra 5 V Film inc.
s : Gilles Desjardins

salut galarneau!

Roman de Jacques Godbout
Les Productions Virage inc.
s : Jean Beaudry et Jacques Marcotte

un simple soldat

Pièce de théâtre de Marcel Dubé
Ciné Télé Action inc.

long métrage de fiction

Volet – Aide à la scénarisation

2 fois une femme

Deuxième version et version finale
Films 53/12 inc.
s : François Delisle

4 soldats

Deuxième version et version finale
Coop Vidéo de Montréal
s : Robert Morin

alice et babette

Deuxième version et version finale
Les Productions Virage inc.
s : Nicole Bélanger

une belle mort

Version finale
Les Productions Équinoxe inc.
s : Gil Courtemanche et Léa Pool

le bijou

Deuxième version et version finale
Remstar Productions inc.
s : Martin Girard

c'est pas moi, je le jure!

Version finale
micro_scope inc.
s : Philippe Falardeau

les chapelets rouges

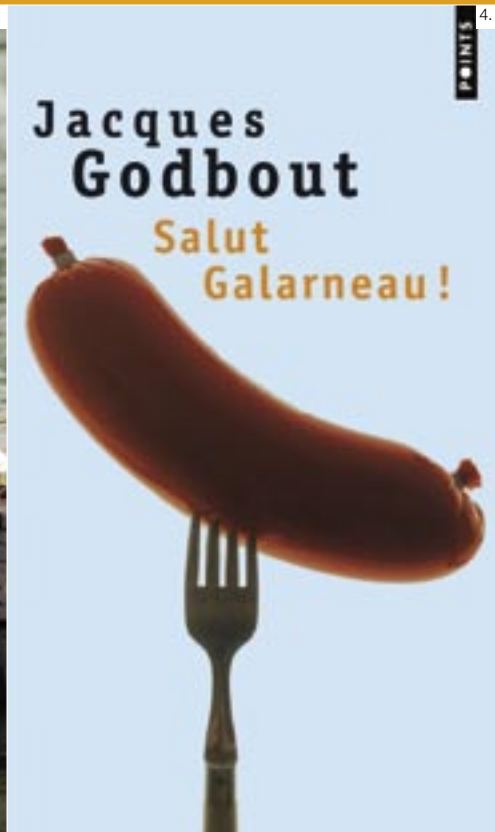
Deuxième version et version finale
Productions Casablanca inc.
s : Paul Rousseau et Yves-Daniel Poirier

dans la bouche

Deuxième version et version finale
Screen Machine inc.
s : Nicolas Fonseca

programme de langue française

long métrage de fiction



2. Amos Daragon, Roman de Bryan Perro, © Spectra Animation 3. Ma mère est chez le coiffeur, Marianne Fortier, Crédit photo : Véro Boncompagni
4. Salut Galarneau!, Roman de Jacques Godbout, © Éditions du Seuil, 1967

détails

Deuxième version et version finale
EGM Productions inc.
s : Jean-Marc Dalpé

les échangistes

Version finale
Productions Casablanca inc.
et *Hop-Là Productions inc.*
s : Guy A. Lepage et Hervé Palud

émilie de 7h18 à 13h44

Version finale
Milagro Films inc.
s : Francis Delfour

exist

Deuxième version
Ciné Télé Action inc.
s : Marie-Louise Lamarre

la flamme d'une chandelle ndg 67

Deuxième version et version finale
Coop Vidéo de Montréal
s : Catherine Martin

hamlet – le malécite

Deuxième version et version finale
Les Films de l'Isle inc.
s : Louis Hamelin

l'île aux dauphins

Deuxième version et version finale
Cité-Amérique inc.
s : Marthe Pelletier

il faut prendre le taureau par les contes

Deuxième version et version finale
Cité-Amérique inc.
s : Fred Pellerin

la leçon

Deuxième version et version finale
Viking Film 1685 inc.
s : Luke Bélanger

Deuxième version et version finale
Cirrus Productions inc.
s : Michel Monty

la plus belle chose du monde

Deuxième version
Productions Totale Fiction inc.
s : Fernand Dansereau

radio-vérité

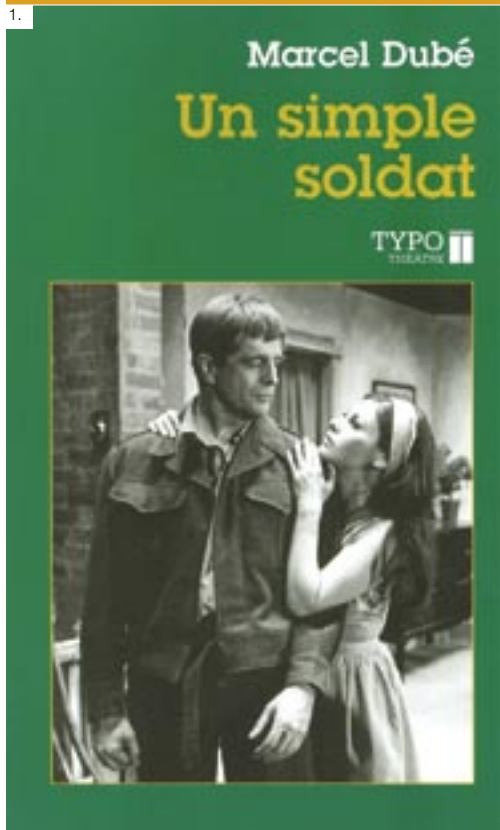
Deuxième version et version finale
Les Productions Équinoxe inc.
s : Jean-Jacques Pelletier

shilvi et les petites boîtes à chanson

Version finale
Les Films Outsiders inc.
s : Marie-France Landry

programme de langue française

long métrage de fiction



1. Un simple soldat, Pièce de théâtre de Marcel Dubé, Éditions Typo. Tous droits réservés : Palomar. 2. Un été sans point ni coup sûr, Pier-Luc Funk, Crédit photo : Sébastien Raymond. 3. C'est pas moi, je le jure!, Catherine Faucher et Antoine Lécuyer, Crédit photo : Véro Boncompagni. 4. Les enfants de la loi 101, Luigi Di Vito, animateur radio, Crédit photo : François Vincelette

soeur marie-thérèse des batignolles

Deuxième version et version finale
Cité-Amérique inc.

s : Benoît Pelletier et Patrick Lowe

trois fins du monde et un french-kiss

Deuxième version et version finale
Les Films Vision 4 inc.

s : Pierre-Michel Tremblay

la vérité

Deuxième version et version finale
Films Caméra Oscura

s : Marc Bisailon

vinland, la légende du rocher percé

Deuxième version et version finale
Max Films Animation inc. et ONF

s : Martin Barry et Nicola Lemay

long métrage de fiction

Volet – Aide à la production

c'est pas moi, je le jure!

micro_scope inc.

s/r : Philippe Falardeau

Adaptation du roman éponyme de Bruno Hébert. Drame psychologique relatant l'histoire de Léon Doré, 10 ans, dont la vie bascule le jour où sa mère décide de quitter la maison pour aller vivre en Grèce.

dédé à travers les brumes

Studiofilm inc. et Zone3 inc.

s/r : Jean-Philippe Duval

Film relatant la vie et la mort du célèbre chanteur des Colocs, André Fortin.

un été sans point ni coup sûr

Productions Dixie inc.

s : Marc Robitaille

r : Francis Leclerc

Adaptation du roman éponyme de Marc Robitaille. Les aléas de Martin, 11 ans, qui à l'été 1969, devient lanceur dans un club de réserve de sa paroisse grâce à l'aide de son père.

grande ourse – la clé des possibles

Les Productions Point de Mire inc.

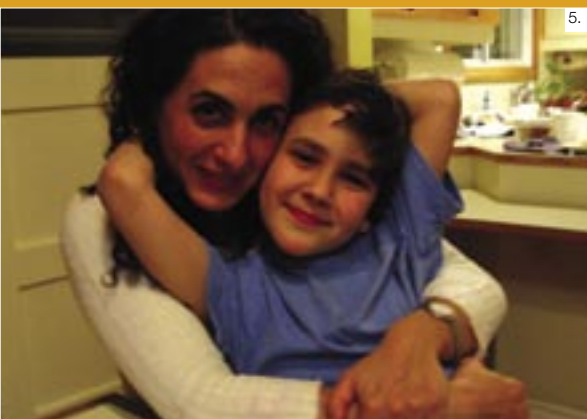
s : Frédéric Ouellet

r : Patrice Sauvé

Adapté de la télé série *Grande Ourse*. Afin de sauver sa vie et celle de son ami Biron, Lapointe dispose de trois jours pour se projeter dans un monde parallèle, retrouver la clé des possibles, la remettre à un shaman et résoudre l'énigme.

programme de langue française

long métrage de fiction / documentaire



5.



6.



7.



8.



9.

5. Les enfants de la loi 101. Guerina Pellizzi et son fils Samuel, Crédit photo : François Vincelette 6. Série biographique IV, Larry Smith, Crédit photo : Michel Élie Tremblay
7. C'est pas moi, je le jure!, Antoine Lécuyer et Daniel Brière, Crédit photo : Véro Boncompagni 8. Un été sans point ni coup sûr, Patrice Robitaille et Pier-Luc Funk, Crédit photo : Sébastien Raymond, Tous droits réservés : Palomar 9. Ma mère est chez le coiffeur, Hugo St-Onge Paquin et Céline Bonnier, Crédit photo : Véro Boncompagni

Il faut prendre le taureau par les contes

Cité-Amérique inc.

s : Fred Pellerin
r : Luc Picard

Inspiré des contes féeriques du célèbre conteur Fred Pellerin, ce film raconte les infortunes de Babine, le fou du village de Saint-Élie-de-Caxton.

ma mère est chez le coiffeur

Les Productions Équinox inc.

s : Isabelle Hébert
r : Léa Pool

Chronique familiale se déroulant durant l'été 70. Élise, fillette de 12 ans, voit son univers bouleversé par le départ précipité de sa mère pour Londres.

y sont où nos bateaux ?

Les VerboMatrices inc.

s : Martin Thibaudeau
r : Fabrice Barrilliet, Nicolas Bolduc, Julien Knafo et Marie-Hélène Panisset

Adapté de la pièce de théâtre *Lucidité passagère* de Martin Thibaudeau. Ce film entrelace le destin de jeunes adultes aux prises avec des questions existentielles à un moment charnière de leur vie.

documentaire

Volet – Aide à la production

québec 2050

Orbi-XXI Productions inc.

s : Luc Harvey et Gilles Brien
r : Luc Harvey

Ce documentaire unique met en lumière les problèmes environnementaux causés par notre surconsommation et les fléaux qui pourraient s'ensuivre.

dans l'antichambre des professionnels

Vivazoom I inc.

s : Vincent Sicotte
r : Luc Harvey

Cette série de cinq épisodes jette un regard critique sur l'industrie du hockey junior majeur au Québec.

les enfants de la loi 101

Les Productions Virage inc.

s/r : Anita Aloisio

À partir de témoignages de ceux qui étaient enfants au moment de l'entrée en vigueur de la Loi 101, ce documentaire unique démontre comment cette loi a fortement changé la société québécoise.

programme de langue française

documentaire / émission dramatique pour la jeunesse / atelier d'écriture



1. Si j'avais un char, Gabriel Gélinas, Crédit photo : Michel Élie Tremblay 2. Une grenade avec ça ? VI, Les comédiens de «Une grenade avec ça ? VI» 3. Série biographique IV, Dany Laferrière, Crédit photo : Michel Élie Tremblay 4. Atelier Grand Nord, Édition 2007

les sept péchés capitaux

Zone3 inc.

s : Monique Fournier
r : Sébastien Chabot

En sept épisodes, les 50 dernières années sur l'histoire du Québec et du Canada vues à travers la lorgnette des sept péchés capitaux.

série biographique IV

Vivazoom I inc.

s/r : Luc Harvey

Cette série de huit épisodes s'inscrit dans la continuité de la série phare de Canal D, *Biographie*, et relate le parcours de personnalités connues issues de différentes sphères de la société québécoise.

si j'avais un char...

Vivazoom I inc.

s : Luc Harvey
r : Élane Giguère

Série de 10 épisodes sur l'histoire de l'automobile au Québec de 1960 à 2000.

émission dramatique pour la jeunesse

Volet – Aide à la production

une grenade avec ça ? VI

Zone3 inc.

s : Sylvain Ratté
r : Martine Boyer

Comédie de situation de 26 épisodes décrivant l'univers de jeunes travaillant dans la restauration rapide.

stan et ses stars

Vivaclic I inc.

s : Alex Veilleux et Vincent Bolduc
r : Simon Barrette

Inspirée d'émissions de télé-réalité, cette comédie de situation de 13 épisodes met en scène les tribulations de 8 jeunes rêvant de devenir des célébrités.

atelier d'écriture

atelier grand nord, édition 2007

Atelier de scénarisation destinée aux scénaristes.

programme de langue anglaise

scénarisation



1. Emotional Arithmetic, Gabriel Byrne, Crédit photo: Attila Dory

scénarisation

Aide à la prise d'option

afterimage

Susan C. Rynard Inc.
s : Su Rynard

Roman de Helen Humphreys

the bird factory

Plausible Communications Corporation
s : Alex Epstein

Roman de David Layton

chump change

Darius Films Inc.
s : Michael Mabbott

Roman de David Eddie

city of ice

Spectra 5 V Film Inc.
s : Trevor Ferguson

Roman de John Farrow

consecrated ground

Emotion Pictures Inc.
s : Thom Fitzgerald

Pièce de théâtre de George Elroy Boyd

the edible woman

Strada Films Inc.
s : Paula Todd et Francine Zuckerman

Roman de Margaret Atwood

the fearsome particles

Slanted Wheel Entertainment Inc.
s : Michael Healey

Roman de Trevor Cole

a fine balance

Northwood Productions Inc.
Roman de Rohinton Mistry

five hundred keys

Serendipity Point Films Inc.
s : Michael Dowse

Roman de Michael Carin

george & rue

Sienna Films Inc.
s : Vanz Chapman

Roman de George Elliott Clarke

a girl like sugar

Spruce Street Pictures Inc.
s : Bonnie Fairweather

Roman de Emily Pohl-Weary

the gravesavers

Enigmatico Films Inc.
s : David Mortin et Patricia Fogliato

Roman de Sheree Fitch

not wanted on the voyage

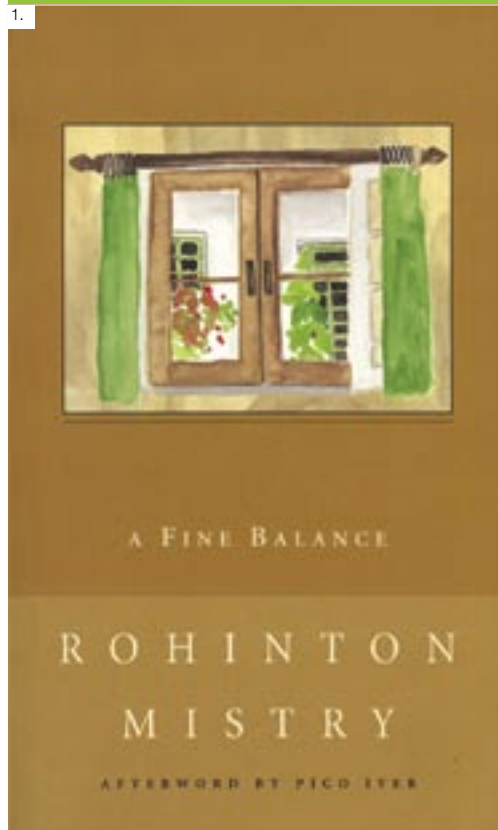
QVF Inc.

Roman de Timothy Findley

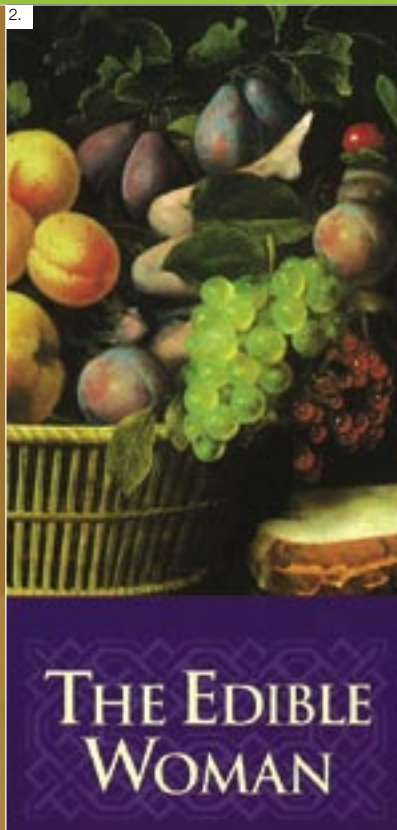
programme de langue anglaise

scénarisation

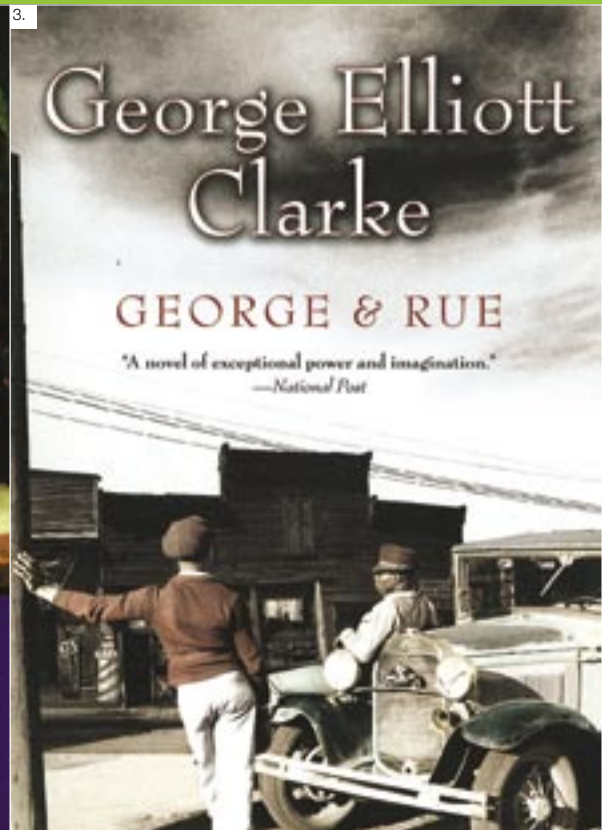
1.



2.



3.



1. A Fine Balance, Roman de Rohinton Mistry, McClelland & Stewart 2. The Edible Woman, Roman de Margaret Atwood, Seal Books/Random House of Canada Limited
3. George & Rue, Roman de George Elliott Clarke, Harper Perennial/HarperCollins Publishers Ltd.

sally in parts, valentines, young love

(three short stories from
the anthology called *dead girls*)

straight edge films inc.

s : Andrew Hull

Nouvelles de Nancy Lee

tracing iris

Tracing Iris Productions Inc.

s : Graham Ludlow et Kelly Rowan

Roman de Genni Gunn

villeneuve

Capri Films Inc.

s : John McBrearty

Roman de Gerald Donaldson

scénarisation

Première version

57 hours

Abella Entertainment Ltd.

s : Andrew Rai Berzins

consecrated ground

Emotion Pictures Inc.

s : Thom Fitzgerald

crete on the half shell

Yarmadillo Films Inc.

s : Jack Blum et Sharon Corder

the edible woman

Strada Films Inc.

s : Paula Todd et Francine Zuckerman

generation x

MVP Entertainment Inc. et

Panacea Entertainment Inc.

s : Julia Kwan

ghost ship

Amaze Film + Television Inc.

s : Max Reid et Adam Reid

hard core logo II

Shadow Shows Inc.

s : Bruce McDonald

home again

Hungry Eyes Film & Television Inc.

s : Jennifer Holness et Sudz Sutherland

the kanmon strait

Bedbugs Films Inc.

s : Sean Garrity

the leper's bell

Screen Siren Pictures Inc.

s : Simon Barry

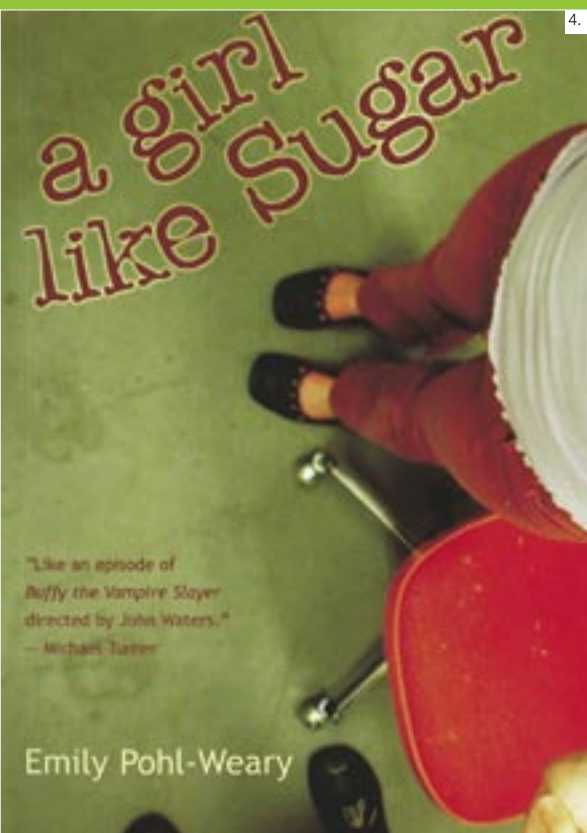
moody food

T. L. Boulton Productions Ltd.

s : Graeme Manson

programme de langue anglaise

scénarisation



4.



5.



6.

4. A Girl Like Sugar, Roman de Emily Pohl-Weary, McGilligan Books 5. The Gravesavers, Roman de Sheree Fitch, Doubleday Canada/Random House of Canada Limited
6. Tracing Iris, Roman de Genni Gunn, Raincoast Books

pig tale

Foundry Films Inc.
s : Noel Baker

the postcard

s : Richard Stanford

rebel without borders

Les Productions Équinoxe Inc.
et CD Films Inc.
s : Christian Duguay et Thom Richardson

see the child

Buffalo Gal Pictures Inc.
et 40 Below Films Inc.
s : David Bergen

still life with june

Amaze Film + Television Inc.
s : Michael MacLennan

sweet nothing

Idlewild Films Ltd.
s : Eva Madden

the time in between

Crescent Entertainment Ltd.
s : Harold Tichenor

the troll under the table

Capri Films Inc.
s : Brad Peyton et Karen Walton

villeneuve

Capri Films Inc.
s : John McBrearty

scénarisation

Deuxième version

a beginner's guide to endings

Accent Entertainment Corporation
s : Jonathan Sobol

cara al sol

(my face to the sun)
Richard Cooper
Television Productions Ltd.
s : Richard Cooper

cheesecake

Emotion Pictures Inc.
s : Thom Fitzgerald

deep water

House on Fire Productions
s : Mike Downie

frank

Factory Backwards Inc.
s : Patrick Tarr

funkytown

Remstar Productions Inc.
s : Steve Galluccio

programme de langue anglaise

scénarisation



1. All Hat, Lisa Ray, Crédit photo: Sophie Giraud 2. All Hat, David Alpay, Crédit photo: Sophie Giraud 3. Normal, Britt Irvin et Kevin Zegers, Crédit photo: David Dolsen

a good thing on a bad day

Les Films de l'Isle Inc.
s : Peter Haynes

the gospel according to roscoe

Accent Entertainment Corporation
s : Jonathan Sobol

grown up movie star

Opportunity Knox Inc.
s : Adriana Maggs

hard core logo II

Shadow Shows Inc.
s : Bruce McDonald

hotwired

Foundry Films Inc.
s : Waneta Storms, Tanya Reid
et Michael Mabbott

in the stars

Accent Entertainment Corporation
s : Michael Sparaga

kissed by lightning

Full Regalia Enterprises Inc.
et *Turtlenight Productions Inc.*
s : Shelley Niro

kosher sexy

s : Jonas Chernick

kristy kachowski: lesbian nerd

Anagram Pictures Inc.
s : Cassandra Nicolaou

leaving dora

Sienna Films Inc.
s : David Vainola

level 16

Chap-Elle Productions Inc.
s : Danishka Esterhazy

the long haul

WAM Film & TV Inc.
s : Howard Wiseman

maid of the mist

Darius Films Inc.
s : Willem Wennekers

medieval

Amaze Film + Television Inc.
s : Alex Epstein

the need to know

s : Cameron Patterson

night life

Strada Films Inc.
s : Robert DeLeskie et David Danzon

or best offer

Ajani Entertainment Inc.
s : Jennica Harper

programme de langue anglaise

scénarisation



4. Emotional Arithmetic, Roy Dupuis, Crédit photo: Attila Dory 5. Breakfast with Scot, Noah Burnett, Photo courtoisie de Mongrel Media 6. Emotional Arithmetic, Susan Sarandon, Crédit photo: Attila Dory 7. Passchendaele, Gil Bellows et Paul Gross, Crédit photo: Chris Large

possessed

Corvid Pictures Inc.
s : Elan Mastai

remember me

da da kamera pictures inc.
s : Daniel MacIvor

rules of engagement

Keatley Entertainment Ltd.
s : Shelley Eriksen

shed devil

s : Sean Garrity

the spider of bumba

Galafilm Inc.
s : Elyse Gasco

st. john's west

Newfound Films Inc.
s : Justin Simms

the troll under the table

Capri Films Inc.
s : Brad Peyton et Karen Walton

the trotsky

Park Ex Pictures Inc.
s : Jacob Tierney

wawatay

s : Penny Gummerson

scénarisation

Version finale

defendor

Darius Films Inc.
s : Peter Stebbings

fall on your knees

Capri Films Inc.
s : Ann-Marie MacDonald

fishbowl

Cité-Amérique Inc.
s : Bob Mandl

hidden

The Film Works Ltd.
s : David Shamoon

the lazarus sisters

Equinoxe Productions Inc.
s : Andrew Pyper

the river of blood

Dusty Foot Films Inc.
s : Anthony Leo et K'naan Warsame

stay

Submission Film Productions Inc.
s : Wiebke von Carolsfeld

programme de langue anglaise

scénarisation / émission dramatique pour la jeunesse



1. Normal, Carrie-Anne Moss, Crédit photo: David Dolsen 2. Normal, Callum Keith Rennie, Crédit photo: David Dolsen 3. Breakfast with Scot, Ben Shenkman et Tom Cavanagh, Photo courtoisie de Mongrel Media

scénarisation

Aide à la préproduction

high-rise

Capri Films Inc.

s : Vincenzo Natali et Rudy Wurlitzer

raven

Pebblehut Too Inc.

s : Suzette Couture

stone of destiny

Destiny Films Inc.

s : Charles Martin Smith

sunshine superman

Galafilm Inc.

s : Elyse Gasco

émission dramatique pour la jeunesse

Première version

danny and the kings

Slate Development Limited

s : Raymond Storey

danny, king of the basement

Instinct Films Inc.

s : Tim Southam et David Craig

the gravesavers

Enigmatico Films Inc.

s : Patricia Fogliato et David Mortin

émission dramatique pour la jeunesse

Deuxième version

changing stripes

Chesler / Perlmutter Productions Inc.

s : Doug Barber et James Phillips

a christmas tale

D. Nightingale & Assoc. Ltd.

s : Heather Conkie et Alexandra Clarke

the gift

Aircraft Pictures Ltd.

s : Paul Nelson

struck

s : Lynne Kamm

theodorus: the adventures of santa's dog

Shaftesbury Films Inc.

s : Murray McRae

the turk

Locomotion Films Inc.

s : Doug Taylor

émission dramatique pour la jeunesse

Version finale

almost human

Fast Productions Ltd.

s : Elizabeth Stewart

changing stripes

Chesler / Perlmutter Productions Inc.

s : Rob Vaughn

city hawk

Shaftesbury Films Inc.

s : Tom Chehak

iza bella

Productions La Fête Inc.

s : Richard Schlesinger,
Florin Chevorchian
et Scott Faulconbridge

the turk

Locomotion Films Inc.

s : Doug Taylor

twelve

Shadow Shows Inc.

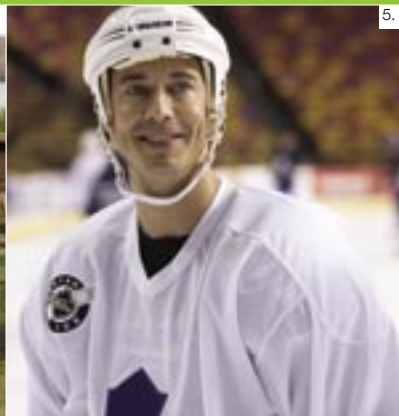
s : Lanan Adcock

programme de langue anglaise

émission dramatique pour la jeunesse / long métrage de fiction



4.



5.



6.

4. Emotional Arithmetic, Christopher Plummer et Roy Dupuis, Crédit photo: Attila Dory 5. Breakfast with Scot, Tom Cavanagh, Photo courtoisie de Mongrel Media 6. All Hat, Rachel Leigh Cook, Keith Carradine et David Alpay, Crédit photo: Sophie Giraud

émission dramatique pour la jeunesse

Aide à la préproduction

the 10¢ solution

Galafilm Inc.

s : Will Finlay

finn on the fly

Amaze Film + Television Inc.

s : Mike McGowan

long métrage de fiction

Aide à la production

all hat

New Real Films Inc.

p : Jennifer Jonas

s : Brad Smith

r : Leonard Farlinger

Un ancien escroc retourne en Ontario où il retrouve ses racines rurales.

Il démasque un riche propriétaire de chevaux corrompu qui essaie de mettre la main sur un grand nombre de fermes locales.

breakfast with scot

Miracle Pictures Inc.

p : Paul Brown

pe : Howard Rosenmann et Nadine Schiff

s : Sean Reycraft

r : Laurie Lynd

Cette comédie explore les sentiments que ressent un garçon qui ne se sent pas tout à fait à l'aise dans le rôle que la société a prévu pour lui.

emotional arithmetic

Triptych Media Inc.

et BBR Productions 2006 Inc.

p : Anna Stratton et Suzanne Girard

s : H. Jefferson Lewis et Paolo Barzman

r : Paolo Barzman

Par une douce soirée d'été, le passé refait surface dans le cadre d'une tendre histoire d'amour inattendue qui réunit une femme d'âge moyen courageuse et imprévisible et deux hommes qu'elle a connus au cours de son enfance à Drancy, le camp de transit nazi situé dans la région parisienne.

normal

Raven West Films Ltd.

et Submission Film Productions Inc.

p : Andrew Boutilier

pe : Shawn Williamson

et Stephen Hegyes

s : Travis McDonald et Carl Bessai

r : Carl Bessai

Trois personnages voient leur vie s'entremêler dans une histoire de rédemption.

passchendaele

Rhombus Media Inc. et Whizbang Films Inc.

p : Niv Finchman, Paul Gross,

Frank Siracusa et Francis Damberger

s/r : Paul Gross

Un héros de guerre blessé revient chez lui après avoir courageusement enduré les souffrances de l'amour et du combat au cours de la Première Guerre mondiale; il a pour seul objectif de retourner au front afin de protéger le fils de celle qu'il aime.

real time

January Films Ltd., Serendipity Point

Films Inc. et Devonshire Productions Inc.

p : Julia Rosenberg, Ari Lantos

et Paula Devonshire

pe : Robert Lantos

s/r : Randall Cole

Comédie dramatique mettant en scène un joueur compulsif à qui un tueur à gages accorde une heure de sursis.

programme de langue anglaise

long métrage de fiction / émission dramatique pour la jeunesse



1. Surviving My Mother, Colin Mochrie, Crédit photo: Jan Thijs 2. The Latest Buzz, les comédiens de « The Latest Buzz », Crédit photo: Steve Wilkie

stone of destiny

Infinity Features Entertainment Inc.

p : Rob Merilees et William Vince
pe/s/r : Charles Martin Smith

Années 50, Glasgow, Écosse : un groupe d'étudiants d'université complotent afin de se faufiler dans l'abbaye de Westminster à Londres dans le but de récupérer l'ancienne pierre du couronnement qui appartient aux Écossais, et ce, sous le nez de la police britannique.

surviving my mother

Cinémaginaire Inc.

p : Denise Robert et Daniel Louis
s : Steve Galluccio
r : Émile Gaudreault

Surviving My Mother, une comédie dramatique sur les relations complexes entre trois générations mère fille.

émission dramatique pour la jeunesse

Aide à la production

finn on the fly

Amaze Film + Television Inc.

et *Stephen Onda Productions Inc.*

p : Michael Souther et Teza Lawrence
pe : Suzanne Berger
s : Teza Lawrence, Michael Souther, Kellie Ann Benz et Mark Jean
r : Mark Jean

Suite à une expérience scientifique qui tourne mal, le chien d'un garçon malheureux se transforme en être humain et change à jamais la vie de son maître.

émission dramatique pour la jeunesse

Aide à la production de série télévisée

the latest buzz

Decode Entertainment Inc.

p : Kevin May
pe : Steven DeNure, Neil Court, Beth Stevenson et Brent Piaskoski
s : Brent Piaskoski
r : Brian Roberts

Comédie de situation d'une demi-heure tournée en direct mettant en vedette cinq rédacteurs de 14 ans qui collaborent à la production d'un magazine jeunesse au cours de la huitième période à l'école.

life with derek

(season 4)

Shaftesbury Films Inc.

p : Suzanne French et Laurie McLarty
pe : Christina Jennings, Scott Garvie et Daphne Ballon
s : Daphne Ballon et Jeff Biederman (auteurs principaux)

Série humoristique où deux adolescents complètement centrés sur eux-mêmes, dont les parents se sont récemment mariés, livrent une bataille sans merci pour contrôler leur foyer, leur école, voire le monde entier puisqu'ils sont forcés de faire face à leur nouvelle famille.

programme de langue anglaise

bourses de formation



3. L'Institut national des arts de l'écran – Festival du film canadien FilmExchange 2007, Série d'ateliers de maître, Karla Bobadilla, Andrew Currie et Dennis Heaton, Crédit photo: George Douklias. Photo courtoisie de National Screen Institute 4. Festival du film de l'Atlantique – Programme Inspired Scripts, David Middleton, Eva Maddin et John Galway, Crédit photo: Will Roberts

bourses de formation

En plus d'offrir une aide financière pour l'écriture de scénarios et des investissements en production, The Harold Greenberg Fund appuie depuis longtemps des programmes de formation au sein de l'industrie, de même que des projets de développement professionnels dans l'ensemble du pays. En 2006-2007, The Fund a versé plus de 170 000 \$ à 15 programmes de formation.

- **Festival du film de l'Atlantique** – Programme Inspired Scripts
- **Festival international de la télévision de Banff** – Commanditaire Argent de la réunion d'experts consacrée au thème Pouvoir de la critique
- **Centre canadien du film** – Programme de courts métrages dramatiques
- **Centre canadien du film** – Festival mondial du court métrage
- **imagineNATIVE Film + Media Arts Festival** (Festival du film et des arts médiatique imagineNATIVE) – Atelier de scénarisation
- **L'Institut national des arts de l'écran** – FilmExchange Canadian Film Festival (Festival du film canadien FilmExchange) – Série d'ateliers de maître
- **Centre Praxis pour Auteurs** – Programme de stages en lecture-analyse de scénarios
- **REEL CANADA**: Programme nos films dans nos écoles
- **Festival du film ReelWorld**
- **Fondation ReelWorld** – Camp d'entraînement des scénaristes
- **Festival international du film pour enfants de Toronto (Sprockets)** Petit déjeuner de l'industrie
- **Festival international du film de Toronto** – Match Club (lieu de rencontre réservé aux personnes accréditées)
- **Festival international du film Reel Asian de Toronto** – Atelier de scénarisation
- **Festival international du film de Vancouver** – Forum sur le cinéma et la télévision
- **Festival du film de Whistler et Centre canadien du film** – Programme GO WEST Project Lab

projet reel support



En février 2007, Le Fonds Harold Greenberg / The Harold Greenberg Fund et Fujifilm Canada ont conjugué leurs efforts pour créer une nouvelle source de financement de l'industrie, appelée Reel Support. Le projet Reel Support du Fonds / The Fund offre aux principaux fabricants et fournisseurs de l'industrie un moyen de participer activement au renforcement de l'industrie cinématographique et télévisuelle canadienne au moyen de contributions financières.

En tant que commanditaire-fondateur de Reel Support, la société Fujifilm Canada a décidé de verser à ce projet une partie des revenus tirés de la vente de pellicule négative et de bandes vidéo à des fins professionnelles au Canada; Le Fonds / The Fund assurera la gestion de la somme ainsi constituée, qu'il répartira ensuite sous forme d'aide financière destinée à ses divers programmes de développement et d'investissement.

www.reelsupport.ca

programme de langue française

rapport financier 2006-2007



Le Fonds Harold Greenberg Programme de Langue Française

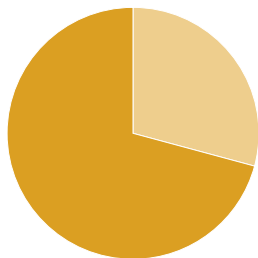
2100, rue Sainte-Catherine Ouest
Bureau 1000
Montréal (Québec) H3H 2T3
t : 514.939.5094
f : 514.939.6585
e : info@lefonds.astral.com
www.astralmedia.com / LeFonds

Le Fonds Harold Greenberg destiné au financement d'œuvres cinématographiques et télévisuelles de langue française fut créé en septembre 1996. Il est constitué de 4 enveloppes budgétaires à être réparties sur 7 ans. La première enveloppe dont le financement provient de 5% des recettes brutes de Canal Indigo est destinée à soutenir la production de longs métrages de fiction et d'événements spéciaux. La seconde, mise en place en 2000 et arrivée à terme durant l'année, était commanditée par Astral Media. Totalisant 6 055 000 \$ dollars, cette enveloppe fut allouée au soutien financier de la production de documentaires, d'émissions musicales et de vidéoclips. La troisième, datant de 2002 est financée par Super Écran et est constituée d'un montant de 3 475 000 dollars servant au financement de la prise d'option et de la scénarisation de longs métrages de fiction. Enfin la dernière enveloppe, datant de 2001 et totalisant 2 500 000 dollars, provient de Family. Elle contribue au financement de la production d'émissions dramatiques pour la jeunesse.

Depuis sa création en septembre 1996, le Fonds Harold Greenberg aura contribué par le biais de ses 8 programmes de financement, au soutien financier de 23 vidéoclips, 6 émissions musicales, 14 événements spéciaux, 88 projets d'écriture de scénario, 47 prises d'option, 46 longs métrages de fiction, 80 documentaires et 10 émissions dramatiques pour la jeunesse ainsi que 4 ateliers de scénarisation totalisant un investissement de 12 408 164 \$ dollars dans 318 projets cinématographiques et télévisuels.

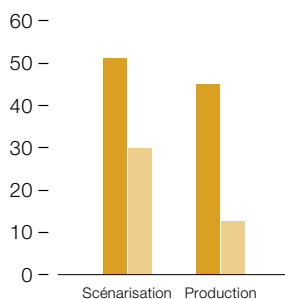
projets financés 2006-2007 : 46 projets totalisant 1 633 076 \$

répartition des fonds alloués



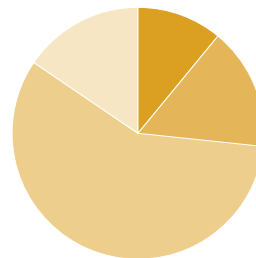
- Développement
- Production

demandes reçues / projets financés



- Demandes reçues
- Projets financés

projets financés par programme



- Prise d'option
- Production TV
- Développement Film
- Production Film



programme de langue anglaise

rapport financier 2006-2007



The Harold Greenberg Fund Programme de Langue Anglaise

Brookfield Place
181 Bay Street
P.O. Box 787, Suite 100
Toronto (Ontario) M5J 2T3
t : 416.956.5431
f : 416.956.2018
e : hgfund@tv.astral.com
www.astralmedia.com/TheFund

The Harold Greenberg Fund a été fondé en 1986 en vue de soutenir la scénarisation de longs métrages canadiens de qualité. Pour financer son Programme d'aide à la scénarisation, il reçoit du réseau The Movie Network une contribution annuelle de 1 million de dollars. Créé en 1991 pour soutenir la production de longs métrages, le Programme d'investissement dans la production est commandité par Viewers Choice. Le financement de ce programme est composé de 5 % des revenus bruts de Viewers Choice. Le Programme d'aide à la prise d'option sur droits d'auteur, mis en place en 2001, vient compléter le financement crucial provenant du Programme d'aide à la scénarisation. The Fund reçoit de The Movie Network une contribution annuelle de 300 000 \$, ce qui porte l'engagement annuel total de The Movie Network à 1,3 million de dollars. En 2001, The Fund a également créé le Programme d'aide à la production de films destinés à la famille en vue de financer le développement et la production de films et de téléseries de qualité destinés aux enfants, aux jeunes et aux familles. Ce programme bénéficie d'un engagement financier de 5 millions de dollars de Family, sur une période de sept ans.

Depuis sa création, The Harold Greenberg Fund a soutenu 1 891 projets dans le cadre de l'aide à la scénarisation; 135 longs métrages; 15 téléseries familiales et financé environ 186 bourses de formation; soit un investissement total de 46 127 217 \$ de dollars.

projets financés 2006-2007 : 123 projets totalisant 3 343 488 \$

